



ՀԱՅԿԱՅԻՆ ԳԵՂԵՍԻՆ

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ՄԻԼԻՅԷ ԲՕԼԻԹ ԻՔԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷՅԷ

ՄԻԻԹԱՍԱԼԼԻԳ ՂԱԶԷԹԱ

ՆՈՒՄԵՐՈ 346 ՃՈՒՄԱՍ ԻՐԹԻՍԻ

ԻԻԶԻԿՆՃԻՒ ՍԷՆԷ

24 ՓԵՏՐՎԱՐ 1873

Սէտայը Հաղղէթ շիմտիլի հաթթատա իւշ տէֆա եանի Սայը, Բէնչէնպիս վէ ճորմաա էրթէսի կիւնէրի քէպիր նիւսիէ իլէ նէշը օլունաճաղ Ղաղէթանըն Ապօնաթըն Սէնէվի 6 . Ալթըն այլըղը 3 պուշուգ վէ Իւշ այլըղը 2 մէճիտիլէ վէ պէհէր նիւսիէսի 40 փարա տըր : Թաշրալար իշիւն բօսթա իւնէթի զամմ օլունուր : Ապօնաթըն թարիիի պէհէր այլըն պիրիստէն եախօտ օն պէշիւնտէն իթիպար օլունաճաղ տըր : Ղաղէթայա տէրճ օլունաճաղ իշիւն կէօնտէրիլէճէք էվրաղ վէ մէքեաթիպ Ղապթատա իւրմէնի Քիլիսէսի սօղաղընտա Ն . 19 իլէ մուրաղգամ Սէտայը Հաղղէթ մաթպաստընա իրտալ օ . ունուր : Իլանաթըն պէհէր սըրաաթը իլէք տէֆա 100 փարա , իքիւնճի տէֆա 80 փարա տըր : Աւգուն նէշըլյաթ իշիւն սըրճա բողարլըզ օլունուր :

Ս.ՍԻԹԱՆԷ 24 ՓԵՏՐՎԱՐ

3

ՄԷՃՄՈՒՍՅԱ ՊԻՐ ՍԻՎՍԼ

Մէճմուա , Բիւրէլիւն էֆէնտիւնին պէր յիւր ալիշանընը գրաաթ իթմիշ օլտու . զուճա չիւրէճիլ էօգ տուր :

Իսթիսհապ իթտիլիւնիլ ֆըրգայա պա պէրաթըն ալիշան մուսաիլէյհին Կաթողի . կոս նասպ ու թային գըլընմըշ օլտուղու ըտնա մալիւմիւնիլ օլմուշ տուր :

Իսթի շու տթիտէրի միւշքիւլաթընը . զը հալլ իթմէյէ հիմմէթ պուլուրուն :

Պահտար նէ՛ օլտու : Հալա կաթողի . կոս մը գալտը :

Կաթողիկոս իսէ , պէրաթըն ալիշանըն ահքեամը նէ օլտու , ապի՛ մի օլտունուղ :

Բիւրիլէլան էֆէնտի պա պէրաթըն ալիշան կաթողիկոս իսէ , նիշին Պահտար . տըր պատարագտա անմատաընը : Բիւր . փէլէան էֆէնտիւնին օծումունու նէ՛ զա . ման իճրա իտէճէքսիւնիլ , Եօգսա մը կիլ . լիտէն օծել տէ մի իթտիւնիլ , Էյէր Բիւր . փէլէան էֆէնտի Կաթողիկոս տէլիլ իսէ : Կաթողիկոս ինթիլապ իթմիշիլ տէլիլ , նիշին հիւքիւմէթի ալտաթտընը , մաղ . պաթա իմալաաթընը , իրատէ սուտուր իթտիրտիւնիլ , պէրաթըն ալիշան իթա օլուն . տու : Նիշին տէվլէթին կաթողիկոս թա . նըտըղընը , սիլ թանըմայըպ , ապիլիք իթ . մէտէսիւնիլ : Եօգսա իքի կաթողիկոսու . նուղ մու վար , պիրի Պապը Ալիտէն տի . կէրի միլլէթտէն թաստիգ օլմուշ :

Շու միւշքիւլաթըն հալլիւն հիմմէթ պուլուրունմաթը միւսթէրճա տըր :

ՄԻԼԻՅԷ

Մէճմուա նամ վարագփարէ , կեահ մէյտան օգուր , կեահ տէ ճէվապա միւգ .

թէտիր օլմատըղը հալտէ , պահան պէյլէ Սե . տայ Գըլը Գըլը Գըլը , տէլիպլ քէնտի . քէնտիւնէ անտ շարթ իտէր իսէ տէ , սէպաթ . սըղըղընտան մը , Եօխսա գալլէմէ ալ . տըղը եատա տէրճ իտէճէլի մէգալաթըն քէնտի զէհապընճա զայէթ միւտէլլիլ օլտուղունտան մը , պիլլէմէլիլ , Էէ . միւնիւնի պօղուպ , Էիւնէ Սէտայա գարշը զըյամ իտէր , Պիլղճէ հիշ պիր պէլիս Եօգ . տուր : Մէճմուա , հա պիլղէ ճէվապ վէրսին հա վէրմէսին , իթա իլլէտիլի ճէվապ . լարտան իգնա օլմամաթընը քի սիւքիւթ տուրմատընտանտա միւթէէսիւֆ օլալմ . Հէր նէ հալ իսէ չըգան Բէնչէնպիսի կիւն . քի նուսիւսի իլէ մէգքիւր վարագրարէ Թրապիլգօնտան ալիլ իթտիլի պիր մէգա . լաթըն նէշը իթմիշ տիր , վէ պու տա տօղ . ըուտան տօղըլյա Սէտայը Հաղղէթիմի . զէ գարշը օլտուղունտան թարաֆըմըղտան ճէրհինէ միւսարաաթ գըլընըր :

Մէգալաթըն մէգպուրէի գալլէմէ ալան զաթ , հէր քիմ իսէ տէվլէթը Ալիլէնին ումուրու խարիճիլէսիւտէ նաղըր նասպ ու թային օլմուշ կիպի հիւքիւմէթ լիսա . նը իսթիմալ իթմէյէ ճիւրաթ իթմիշ տիր : Պունտա տա պէլիս Եօգ , կէլիլիմ սատէտէ : Մէրգում շէյլէ եազար :

« Թաշրալէրտէ պա պէրաթըն Ալի . « նասպ օլունաճաղ մուրախասլար հաղը . « գէթէն սըրֆ ըուհանիլէյէ թային գըլը . « նաճաղը , պիր էյալլէթտէ փիսգոփոս պու . « լունտուղու հալտէ տիկէր պիր ըահիպին « մուրախսա թայինի ըուհանիճէ գայիտէ « օլմատըղընտան պաշգա տէվլէթճէ տա . « իսի ճայիլ կէօրիւմէմիշ տիր » :

Պիլիմ պունա վէրէճէլիմիլ ճէվապ Բէք զօլայ տըր , եա օ տուր քի թաշրա . լարա իլամ օլունան մուրախսաանըն ճիւ . մանիճէ տալի հիւքիւմէթլէրի վար տըր ,

Եա Եօխսա մէղքիւր մէգալաթըն գալլէմէ ալան զաթըն զէհապընճա մուրախսաանըն իճրալը հիւքիւմէթի « Էք ըուհանի տիր Էյէր մուրախսաանըն ճիւմանիճէ հիւքիւմէթլէ . ըի վար իսէ , ըուհանիտէն թէֆրիլ օլունմա . լը , Եանի բիսգոպոսուն հայիլ օլտուղու ըու . հանի հիւքիւմէթտէն այլը պիր հիւքիւմէթ իճրա իթմէլի տիրլէր : Չիւնքի ըուհանիլէյէ հիշ քիմանին միւտալսէլլէ իթմէյէ հաղգ . ու սէլալիլթի Եօգ տուր : Իշթէ պիր Է . յալլէթտէ փիսգոպոս պուլունտուղու հալ . տէ տիկէր պիր ըահիպին մուրախսաանասպ ու թային օլմասընը պու սէպէպտէն միւ . ըատ իթմիշիլ քի ալա ըուհանի մատտէ . յէ տօղունմատըղտան մատա , անը թէ . մամի իլէ մուհաֆաղա իտէր , չիւնքիւ Սէ . զարընքի Սէզարա , Ալահընքի տէ Ալահա , պու սիւրէթտէ իատէ օլունուր :

Էյէր մուրախսաանըն հիւքիւմէթի հաղղէթէն սըրֆ ըուհանի իսէ , Տէվլէ . թին օ վաղըթ միւտալսէլլէ իթմէյէ հաղ . զը Եօգ տուր : Չիւնքիւ մէմալիքի մահ . ըուսէի Դահանէտէ միւթէմէքքին պիլճիւմ . լէ միլլէլ միւթէլիլէնին « Էք ըուհանի խուսուաթընա հիւքիւմէթը Սէնիլէնին ալա վէ գաթան միւտալսէլլէ իթմէյէճէ . յինի Չաթը հաղրէթը Դահանէ միւքէր . ըրէն թաստիք պուլուրմիւշ օլտուղու Է . ճիւտէն պիլ ճիւմլէ թէպաա պու իհսանը Դահանէ հաղղընտա շէրան նիլալմէն վէ գանունէն պիր հուգուգ քէսպ իթմիշ տիր , քի եալընըլ Էրմէնի Գաթօլիք միլ . լէլիլին էլիւտէն ալընամաղ վէ ալընմամըշ տըր :

Մէրգում տէֆա շէյլէ եազար :

« Կաթողիկոս , Սէրբիսգոպոս , վէրէ . հապին կիրուհինտէն հէր հանկըսը օլուր « իսէ օլտուն , խարիճի պիր հիւքիւմէթ « իլէ պաղը վէ Էէմիւնէն հէմէֆքեար

« պուլունտուղու հալտէ, (Տէվէթ) տա-
- խի թէպաայը սատրղալէրինի բուհա-
« նիճէ օլան եէտի իտարէլէրինէ թէս-
« իմ իթմէղ » :

Պու հատան միւլէլիֆին էֆքեարըն-
ճա խարիճի հիւքիւմէթլէ, եանի Գիւր-
սիի շէրիֆ իլէ, վէ անըն միւտախէլէսի
իլէ պաղը, վէ եէմինէն հէմէֆքեար օ-
լան փիսգոպոսան, վէ կաթողիկոս պու
մէմալիքտէ միլլէթ իւղէրինէ բուհանի
հիւքիւմէթ իճրա իթմէլէճէլիմիլ :

Պիզիմ անընմըղ ալըգ, վէ գալպի-
միլլէթտանտա տըր, Էօմիւմիւլ օլտուգճա
մէվատը բուհանիլէտէ Բարա հաղրէթ-
լէրինի, վէ միւտախէլէսիի գապուլ իտիպ
բուհանիտէ եէմինէն օնա հէմէֆքեար
օլմայան կաթողիկոսու, վէ փիսգոպոսու
ճէրհ իտէրիլ: Չիւնքի պու եէմինի պին-
լէրճէ սէնէլէրտէն պէրու, չար ագտարը
ճիհանտէ պուլունան հէր ծէստէն, վէ
հէր միլլէթտէն օլան կաթողիկոս, Պատ-
րիարք, սերփիսգոպոս, փիսգոպոս ճիւմ-
լէսիտէ իճրա իթմիլ, վէ իւլա եէվմի ա-
լըր իճրա իտէճէթ տիր, Պու եէմինիքի
Բէվէրսուրուս իճառ իթմէթի, տահա
չիղմալիք վէ հերիթիլ իլան օլմատան վէ
քիլիսէլէրտէն տէֆ ու ըէֆ իտիլմէզտէն,
Գազանճեան, Պահտիարեան, Ղալըպճեան,
վէ Գապարեան Գաթօլիք իքէն անը իճ-
րա իթմիլլէր իտի: Հիւրմիւլգեան իքի պի-
րատէրլէր տէ պու եէմինի պիր գաչտէ-
ֆա իթտիլէր :

Շունա պուհա խօշ կէօղիւքմէք եա-
խօտ իսեան սանճաղը իլէ միւլթիլիթ օլ-
մագ իլին, պու բուհանի նիղաման բու-
ճու իտէմէլիլ: Էլճէմսիւլլահ պու եէ-
մին իլէ պաղը օլան զէվաթըն թախթը
իտարէլի բուհանիսիտէ գալըրմագտա
օլտուղումուգա իֆթիլար իտէրիլ: Պի-
զիմ վիճտան վէ գալպիմիլ ըահաթ
տըր, ամմա զահիրէն ֆէլաքէթտէ իմի-
լիլ, հէլպէթտէ պիր կիւն սայէի մէրհա-
մէթվալէի ճէնապը Փատիլահիտէ օնտան-
տա իւլլա օլտուղու :

Մէրգուլմ միւլէլիֆին տիկէր եաղտըղ-
լարը շէլլէր տէ պու սիտգտա տըր, մէսէ-
լա Գաթօլիք միլլէթլիք իսմի օլմատըղըն-
տան պիլ Գաթօլիքլէր պէլիսիլ պիր ճէ-
միլլէթ իմիլիլ: Նէ տէմէլի պէյլէ նատան
վէ պիպէհրէի իտարգ ու իլան օլանա:
Էյլէր պու Շիղմալիքլէրին տալտը միլ-
լէթլիք իսէ, քիլիսէտէն նէ իսթէրլէր,
Քիլիսէ բուհանի պիր ճէմիլլէթ տիր, օնտա
Էրմէնի, Խըպտի, Քիլտանի, Լաթին, Սիւր-
եանի, Չին, Ճարօնլու, Մօսկոֆ, Բուս, Լէհի
արանմաղ: Քիլիսէտէ արանլան շէլ մէզհէպ
տիր: Վագաատա մէզհէպճէ սյըր պիր ճէ-
միլլէթ տիլիլիլ, Գաթօլիք ֆամիլէտալնա
տախիլ եալընըղ այրը ճէլիլ պիր հիլէթիլ:
Միլլէթճէ նէ օլտուղումուգա կէլինճէ
ճիսմանի հիւքիւմէթլինի զայպ վէ մէմա-
լիքը միւլթէֆէրիլպէ հիճրէթ իթմիլ իքի
միլիօնտան իպարէթ պիր միլլէթին, Հիւ-
քիւմէթլի Սէնիլէնին թախթը թէպալիթլին-
տէ պուլունան պիր գըմըն տախիլինտէ իլ
քի միլլէթտալլարըն տախիլ խօրլայըղ հիւ-

քիւմէթէ չիւքին կէօթէրմէք շանը իլէ
միւլթիլիթ օլմագտա տըր :

Իլթէ միլլէթլիք, իլթէ Էրմէնիլիք :

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

— Մէհդունէն Տէր Սաատէթտէ պու-
լունան Սալթանաթը սէնիլէնին Լօնտոնա-
ֆիրի Մուսուրուս Բաշա հաղրէթլէրի պու
կիւն մահալը մէհմուրիլլէթինէ աղիմէթ
իտէճէթ տիր :

— Մէմալիքի մահրուսէլի Շահանտէ
էճնէպիլլէրին թապուֆը էմալպ իտէպիլ-
մէլլէրի հաղգընտաքի նիղամամէլի, Բու-
սիա տէվլէթի տախիլ պու քէրրէ գապուլ
իտիլալ իմզա գոյաճաղըմըլ :

— Թալիլիթան Իսլամ ահալիսի, մէ-
մալիքը մահրուսէլէ հիճրէթ իթմէք ար-
ղիսիւնտէ օլմալարըլա թարաֆլարընտան
Տէր-Սաատէթլէ վէքիլլէր կէօթէրմիլ օլ-
տուղլարը Ֆարդէ-Պօֆօրտ մահարըր տիր :

— Պէյ օղլու մուլթասարըֆլըղնա մախ-
սուս օլմագ իւղրէ պիր գօնաղըն ինչապը ի-
չին թէրսիմ օլունան խարիթա պու աղֆա
հուզուրը հաղրէթը Սատրապմիլլէ թագ-
տիմ իտիլմիլ տիր :

— Զապլիլլէ Միւլիլի Տէվլէթլու Բա-
շա հաղրէթլէրինին եալլէրլէրինտէն Հիւ-
սէլին պէյ, կէչէն ճումաա կիւնիւ Իսկիւ-
տարըն զապլիլլէճէ ահվալիլի թահգիգ
իթմէք իւղրէ մահալը մէզպուլլէ պիլ ա-
ղիմէթ Իսկիւտարըն զապլիլլէ մէրքէլ-
լէրինի Մուսայէն իթտիքտէ հէր շէլին
նիղամընտա օլտուղունտան մէմուսն օլմուլ
իսէ տէ: Կէճէլլին ֆէնէրսիլ թէպտիլ
տօլալմագտա իքէն, թէսաաիլի իթտիլի
գօլ, քէնտիլինի մէրքէլլէ կէօթիւրմէք
իսթէտիքտէ, իւլ մէճիտիլլէ վէրէրէք գօ-
լու իգնա իտիլալ տէրհալ քէյֆիլլէթի Իս-
կիւտար միւլթասարըֆլըղնա պիլտիլտի-
լինի, վէ չու հարաքեալթը նամէրղիլլէ
իթիլքեալ իտէնլէրին թէէտիլլէ մէհ-
մուրիլլէթլէրինտէն աֆլիլիլլէ ճէլիլին տէր-
քեալ պուլունտուղունու Գուրիէ տօրիան
եաղըլթ :

— Հիւքիւմէթը Սէնիլլէ թարաֆընտան
4 մահ միւտտէթլէ թաաթիլիլտիլլէ օլան
Օրագիլը նամ զաղէթանըն միւտտէթլէ թա-
թիլլէլիսի խիթամ պուլլաղ իլէ թէքրարէն
թապ ու նէլը օլունմայա պալլանմըլ տըր :

— Եսֆատան Գուտսը շէրիֆէ գա-
տար թէմտիտ օլունաճագ թիմուր եօլ
կիւլէրկեանըն միւհէնտիլլէր մարիֆէ-
թիլլէ ամէլիաթը քէչֆիլլէ վէ թէրսիլլէ-
սի խիթամ պուլլուլ օլտուղունտան գա-
րիպէն ամէլիաթը հաֆրիլլէսինէ տախի
պէտ վէ մուպալըրէթ օլունաճաղը օլ թա-
րաֆտան ալընան խապէրլէրտէն աղնալը-
մըլ տըր :

— Պէլլիլթտան Լըվանթ Հէրալտ
զաղէթտան մէրսուլ թահրիլթըն մաա-
լինէ նաղարէն Զվօրնիլ Իսլամ ահալիսի
Բուս բաբաղլարըն ճէվը ու ճէֆա իթ-
մէքտէ վէ Օրթօտօքս քիլիսէլլէրինտէ չան
չալըրմամագտա իմիլլէր :

— Ղօլս թարաֆլէրինտէ չու արա

էլըրյա բէք զիտտէ թէքսիլ իթմիլ օլ-
տուղունու Լա Թիւրքիլլէ մահալինտէ եաղ-
մըլլար տըր :

— Միտիլլի առաաընտա պին գըլլէ
թիւթիւն գալըրըմըլ իսէ տէ չարըլ տէ-
րունիտէ թուլուլմուլ տուր :

— Հաթաքէթը արղտան մուսապ օլան
Սնթաքիա շէհրի ինչա վէ թամիլինէ մու-
պալըրէթ օլունմուլ տուր :

— Էրմէնի բաթրիլի իւլթպէթլու է-
ֆէնտի հաղրէթլէրի Պապը Սիլլէ պիլ ա-
ղիմէ խարիճիլլէ նաղըր տէվլէթլու բաշա
հաղրէթլէրիլլէ միւլաղաթլարընտա նաղը-
րը միւլարիլլէ Թօգաթ մուրախսալըն
Սաթիանէլլէ չաղըրմալըն էմր իթմիլ վէ
Բաթրիլքհանէ թարաֆընտան ճէլալ իտիլ-
մէլ իսէ Պապը Սիլ ճանիլլինտէն մումա-
լիլլէլլին ճէլալ իտիլմէլլին մէճալու օ-
լունաճաղընը պէյան պուլլուրմուլլար տըր:
Հէր նէ գտաաը բաթրիլ հաղրէթլէրի
պիր մուրախսալ ալլիլինտէ վաղը օլան
իլթիլքեանըն սըհէթ եա առմըլ սըհէթ-
թիլլին թէպալիլ վէ թահգիլ իտիլթիք-
տէն սօնրա աղիլ լաղըմ կէլլէճէլի տէվլէ-
թը Սիլլէլին միլլէթլէ իհտան սլոյուր-
տուղու նիղամաթըն իլթիլլալընտան իտու-
կինի իֆատէ իլլէմիլ իսէ տէ, Նաղըր
բաշա հաղրէթլէրի մուրախսալը մումաի-
լէլլին սահիլի թէօհմէթ պուլունտուղու-
նու Պապը Սիլ աղնայըղ պիլմիլ օլմաղլէ
արթըլ Պապը Սիլին չու էմրի իճրա օլ-
մալը տըր տէյու ճէվապ պուլլուրմուլլար
տըր :

Գէզա Պրուսա մուրախսալը հաղ-
ղընտա բաթրիլ էֆէնտի թարաֆընտան
սիւալ օլունտուղուտա, տէլիլ Պրուսայա ալ-
տէթ, հաթթա մումաիլլէլլ պուլունտան պէյ-
լէ հիլ պիր մահալէ մուրախսալը մէհ-
մուրիլլէթլէլլէ կիտէմէլլէլլին, վէ Պրու-
սայա տիկէր պիրինին մուրախսալը նասպ
վէ թային իտիլմէլլին Նաղըրը միւլարի-
լէլլէ հաղրէթլէրի պէյան պուլլուրմուլլար
տըր: Վէ Պրուսա Էրմէնի միլլէթլինին
տիկէր պիր մուրախսալ իսթէլիլ իսթէ-
մէտիլլէրինտէ տախի պիր թէլլէլլաթ տա-
լիլ քէչիտէ օլունտուղունու զաղէթալլէր
եաղըլթ :

— Սըրպիա Մետրօպօլիտի, Պուլկար Էկ-
զարղընա պիր մուհապէթնամէ իլէ քէն-
տի թաալիլիլի կէօնտէրտիլլին Թիքօս
զաղէթալը եաղըլթ :

— Մանասթըրտա Պուլլարըր բուխսաթ-
սըղ քիլիսէ ինչապըն պալլաաղլարընտան
Հիւքիւմէթտէն մէն իտիլմիլ տիր :

— Իզմիրտէն սլընան խապէրլէրէ նա-
ղարէն եալը գահվէլլէրինտէն Սֆօրտս նամ
գահվէ տախի պաթմըլ իսէ տէ իւլ կիւն
աղտէմ պօշաթլըմըլ օլտուղունտան նու-
ֆուսճա թէլլէֆաթ օլմամըլ տըր :

— Եունանիլթտանտա Սլիֆօս չայընա
եաղըն պիր մահալտէ, Լօրիւմ մաաաթ-
նիլտէն տահա ալա օլմագ իւղրէ պիր մա-
տէն քէչիլ վէ մուտէնէն օլունմուլ վէ պու-
մաաաթն ալա ճիսսիլտէն վաբօր քէօմիլլիւ
օլուպ էլլի պին տէօնիւմ արաղի տախիլ-
սինտէ քէօմիլլը օլմուլ իսալի թէրէլլէրտէն

վաճակը ինչպիսիք։ Այս ինչպիսիքի մաս-
նաճանգարէն Շահ հազարէթէրի, Նի-
սան այնտա Թէհրանտան մուֆարապթ
իտիպ, Բէթրապուրիա աղիմէթ իտէճէթ
իմիշ։

Եւթիկ պահար մէթսիմինտէ, Վիէն-
նա, Պէրլին, Լոնտրա, վէ Բարիզ չէհիւ-
լէրինի սէյր ու թամաշա իթտիքտէն սոն-
րա մէմալիքինէ ալտէթինտէ Ստամպու-
տան կէչէճէյի ըրվայէթ օլունույօր։

Մէլքօն խան հազարէթէրինին սիննի
40 օլուպ մուգատտէմա Էւրոպայա կէլմիշ
վէ Էւրոպա մէմալիքի իլէ Խրան տէվլէ-
թի միանէսինտէ միւնաղըթ ահանամէճէ
տէվլէթը Խրանիյէյէ վէքեալէթ իթմիշ
տիր։

Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ լիսանլարընը
բէք ալա թէքէլիմ իտէր։

Շապ տէնիղիյէ Սճէմ քէօրֆէզի
պէյնինտէ թիմուր Էօլ ինչապընը մումաի-
լէյի թէնալվուր իթմիշ տիր։

Ֆրանսա զաղէթալէրինին պիրի
քեանուսի սանի 2 թարիխիյէ ալապ նէշը
իյլէտիյի տըգդաթա շայան մէթուպ տուր
ՍՈՒՐԵԹԸ ՄԵՔԹՈՒՊ

Տիւք տը Կրամօն ճէնապլէրինին կէ-
չէնլէրտէ պէյան իյլէտիյի մատտէլէրին
հէմ սահիհ հէմ տէ պի զարազ օլտուղու
նու պիլտիմէթ իյին իշպու թահրիրաթը-
մը զաղէթանըզ իլէ տէրճ վէ նէշը պու-
յուրմանըզ միւսթէրճա տըր։

Տիւք տը Կրամօն պէյան իյլէտիյի
մատտէլէրի լայըզը վէչի իւզրէ թէֆհիմ
իտէմէմիշ տիր, մէվատտը մէղքիւր իսէ
զայէթ հէմմիյէթի տիր։

Բօմանըն իթալիայա թէրքի մատտէ-
սի Աւսթրիա թարաթընտան թէքիֆ օ-
լունտուգտա պու մատտէնին նիհայէթի
բէք աղըր նէթիճէլէրէ մուճիպ օլաճաղը-
նը Ֆրանսա տէվլէթի բէք ալա պիլտիյի-
տէն մէղքիւր թէքիֆի գապուլ իթմէ-
միշտի։

Նասըլ քի թէմուղուն Էիրմիպիրինճի
կիւնիւ ագտը մուգարրէր օլան Սհանա-
մէնին ագտընտան էվլէլ պուճուն զուհու-
րի Աւսթրիանըն ատէմը գապուլինէ միւ-
վէտտի օլմուշ տուր։

Ամէրիգանըն Նիւ Եօրգ պալէթինտէ
4 միլիօն 382 պին նուֆուս ահալի պու-
լունուպ, պուճարտան 6 պինի րահիպ վէ
7 պինի թապիպ վէ 6 պինի տախի ալօգաթ
իմիշ։

— Ինկիլթէրա զրալիշաընըն քէ-
րիմէսի Բրէնսէս հազարէթէրի պէրապէր
օլաբազ Իմբէրաթօրիշա Էօթէնի հազարէթ-
լէրէ միւթէվէֆա Նաբօրէճունն մէղաընը
զիարէթ իթմիշէր տիր։

— Ինկիլթէրա գրալիշաըն Վիդթօ-
րիա հազարէթէրի, միւթէվէֆա Իմբէրա-
թօր Նաբօրէճունն մէղաըն իյին Սգօշիա-
տան չըգան նէֆիս գըրմըզը թաշտան պիր
մէղաըն թաշը հէտիյէ իթմիշ տիր։

— Ճէնովատա աղտ օլունան դօմի-
սիօն գարարըյա Ալապամա մէսէլէսինտէն
տօլայը Ինկիլթէրա տէվլէթինին Ամէ-
րիգա ճիւմհուրիյէ իթա իտէճէյի թաղ-
մինաթըն սիւրէթը սարֆընա տայիր զա-
լէմէ ալընան պիր լուհա, Ամէրիգանըն
Սէնաթօ մէճիլինէ թաղաթիմ օլունմուշ
վէ աղատան օթուզ քիչինին մուաֆֆապա-
թընա օն տօղուզ աղա մուխալիֆէթ իթմիշ
իսէ տէ իճրապընա գարար վէրիլմիշ օլտու-
ղու Տէսթիշ նամ Ինկիլիզ զաղէթաընտա
կէօրիւմիւշ տիր։

— Մէմալիքը միւճթէմէյաը Ամէրիգա-
նըն պաղը Շէհիր վէ գասապալարնտա
պու սէնէ բէք զիյատէ գար Էաղմըշ տըր,
Էաղան գարարըն քէսրէթինտէն Էօլլար
գաբանըզ միւնաթիպէթ վէ ինթիլաթ գսթ
օլուպ հայըն նուֆուս վէ տալար թէլէֆ
օլմուշար, վէ շիմտի իանէ տէֆիլէրլէրի
քիւշատ օլմուշ տուր։

— Պիր Բուս զաղէթաընտա օլունտու-
ղունա կէօրէ Բուսիա տէվլէթինին գարա
տէնիզ տօնանմաընտան իքի զըթասը Էս-
լիհայը ճէտիտէ վէ նէվլիճատթօրլար իլէ
տօնաաղմիւշ տուր։

— Կաղէթ տը Ֆօպուր զաղէթաընա
տլաթրանիկ շուպաթ 20 թարիխիյէ Պրօ-
տի (Բուսիա) չէհրինտէն քէչիտէ զըլընան
թէլէկրաֆա նազարէն Իւքրէն, Բօտօլ վէ
Վօլհինի քարիյէլէրինտէ պիր ինթիլալ
զուհուրիյէ ահապը սէրվէթ վէ Էմլազ
գաթլ վէ թէլէֆ իտիլմիշ։

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՅԷ

Մատրիտ 4 շուպաթ։

Մարէշալ Սէրրանօնուն տիթթօթէօր
ինթիլապ օլունաճաղը միւհթէմէլ կէօրիւ-
նիւյօր։ Գարլիսթլէր պաղը մահալլէրտէ
զալէպէ իթտիլէր։

Բէթրապուրի 3 քէչա։

Բուսիա հիւքիւմէթի, խըամէթը առ-
քէրիյէնին միւտաթէրինի 15 սէնէյէ գա-
րարըշտըրտը, պուճար ալթը սէնէսինի
սանճագ ալթընտա կէչիլիպ տօղուզ սէ-
նէտէ տախի ինթիլաթ իւզրէ պուլունա-
ճաղար տըր։

Բարիզ քէչա։

Միւսիւ Թիէրին տիւնքի կիւն իյրատ
իյլէտիյի նութը ումուսուն խօշնուտիյէթի-
նի պատի օլտու։

Ուալինիլթըն 4։

Ճէնէրալ Կրանթ, թէքար րէիսի
ճիւմհուր օլմաըն հասէպիլլէ գամարայա
իրալ իյլէտիյի պէյաննամէսինտէ ֆըր-
գայը միւթթէլիֆէ պէյնինտէ հիւսնը իթ-
թիֆաղըն հուսուլինէ վէ Շըմէնտըթէրլէր
ինչապընա վէ տուէլը սայիրէ իլէ միւնա-
սիպաթը տօթմանէնին պաղաընա վէ թի-
ճաղէթ վէ սէնալինին իսլահ վէ թէրվի-
ճինէ վէ մաարիֆին ինթիլաըն վէ միւլին
թէվլիինէ սայ ու զայրէթ իտէճէյինի
պիլտիլմիշ տիր։

Քէչա 3։

Ճէնէրալ Կրանտըն Էէնիտէն Բէիսիւլ
ճիւմհուր իպգա զըլընմաընտան տօլայը
տիւնքի կիւն չէնիք վէ գանտիլ տօնան-
մաըն իճրա իտիլտի։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

1873 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 24

Լիրայի Օմ. 100 զըչ հիսապիլէ	110—14
Ինկիլիզ լիրաը	87—15
Ֆրանսըզ «	89—20
Բօլ «	81—20
Փրէմից «	1—13
Մէճիլիյէ «	3—
Մէթալիք «	114—

1865 իսթիգրաղը	380 —
1863 «	372 —
1869 «	342 —
Սալիթէ Ժէնէրալ	13—14
Գրէտի « գուր. քէսիք	19—3
Աւսթրօ-թիւրք	12—
Շըմէնտըթէր	86—183
Թրամվայ	21—

ԳՍԱՍԹԱ ԲԻՍՏԱՍԸ

Փետր. 22 աղշամ գալիստը	61—01
« 25 տապալտ աղշամ	61—41
« « աղշամ գալիստը	61—13
« 24 տապալտ աղշամ	61—06

ԻԼԱՆԱԹ

Էրէն քէօյիւնտէ միւճէտտէտէն օ-
լարազ վէ իւշ ֆիւմիլէանըն իգամէթինէ
զայէթ էլլէրլիլի պիր թարաֆը ալթը օտա
վէ պիր սալուն վէ մալթա տէօշլի հալլի
վէ պիր մըթալիս վէ քիլար վէ պիր ա-
լսօր վէ էշճարը միւսմէրէլի մաա գուլու
իքի պին արըն մըգտարը պաղչէ վէ սօ-
զագ գարուսու վէ պիր թարաֆը տախի
իւշ օտա վէ սուֆա վէ հալլի վէ պիր
մըթալիս վէ պիր ալսօր վէ սօգազ գա-
բուսույա հէր պիր չէյ մէվճուս իքի տաի-
րէլի օլան իշպու խանէնին էթրաֆը ալթը
վէ աթալարէ նէզարէթի օլուպ պիր տա-
գիլէ մահալտէ Գայըշ-տաղը սուլու օլմազ
իւզրէ չէչմէ օլուպ իշպու խանէ թէպտիլը
հէվալիին միւնտէլլէրի իլէ պէրապէր քիւրա-
յէ վէրլիլէ ճէյի կիպի սաթըն ալմազ իսթէ-
յէնլէրէ տախի սաթըլաճագ տըր. Իսթէք ի-
տէնլէր Ղալաթա Կէօմրիլիւ էօնիւնտէ
գօլճու պաղը խալիլ աղատան վէ Էախօտ
Սուլթան Ահմէտտէ Էլպիսէ ամպարըն-
տա քեաթիպ Զէքէրեա էֆէնտիտէն սի-
ւալ իյլէմէլէրի իլան օլունուր։

Պէօյիւք տէրէտէ Գիրիգօ սօգաղընտա
նումէրօ 10 իլէ մուրադգամ 240 զիրա իւ-
զէրինէ 6 օտալը վէ տէրունինտէ թաթլը սու-
գուլուսու պուլունտուղու հալտէ ալիշապ
պիր պինա, քիւրալը վէ սաթլը օլուպ թա-
լիպիսի զուհուրլինտէ Սէտայը Հազըզէթ
մալթ պաաընա միւրաճաաթ իթմէլէրի վէ
Էախօտ պէօյիւք տէրէտէ Տիգրան աղանըն
գաղինօսունտան իսթիֆօար իյլէմէլէրի։

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱՋ ՎԷ ՄԵՍՈՒԼԸ ՂԱՋԷԹԱ
ՄԻՔԱՅԷԼ ԷՔՄԷՐՃԵԱՆ
ՂԱԼԱԹԱ
Ն. 19 ԷՐՄԷՆԻ ՔԷԼԻՍԷՍԻ ՍՕԳՍՂԸ
ԽԱՆԸ ԲԷՊԻՐ